

Model No.: 1215



KIDS' PICNIC TABLE

GB IE NI MT
KIDS' PICNIC TABLE

Instructions for use

DE AT BE CH
KINDER-SITZGARNITUR

Gebrauchsanleitung

FR BE CH
TABLE-BANC ENFANT

Mode d'emploi

NL BE
KINDER PICKNICKTAFEL

Gebruiksaanwijzing

IT CH MT
**TAVOLO CON PANCHE
PER BAMBINI**

Istruzioni per l'uso

ES
**MESITA INFANTIL
CON BANCOS**

Instrucciones de uso

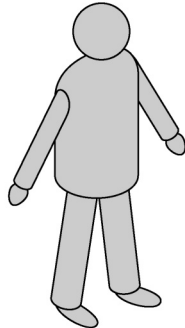
PT
**CONJUNTO DE MESA COM
BANCOS FIXOS PARA CRIANÇAS**

Instruções de utilização

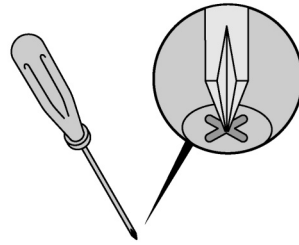
IAN 496357_2504



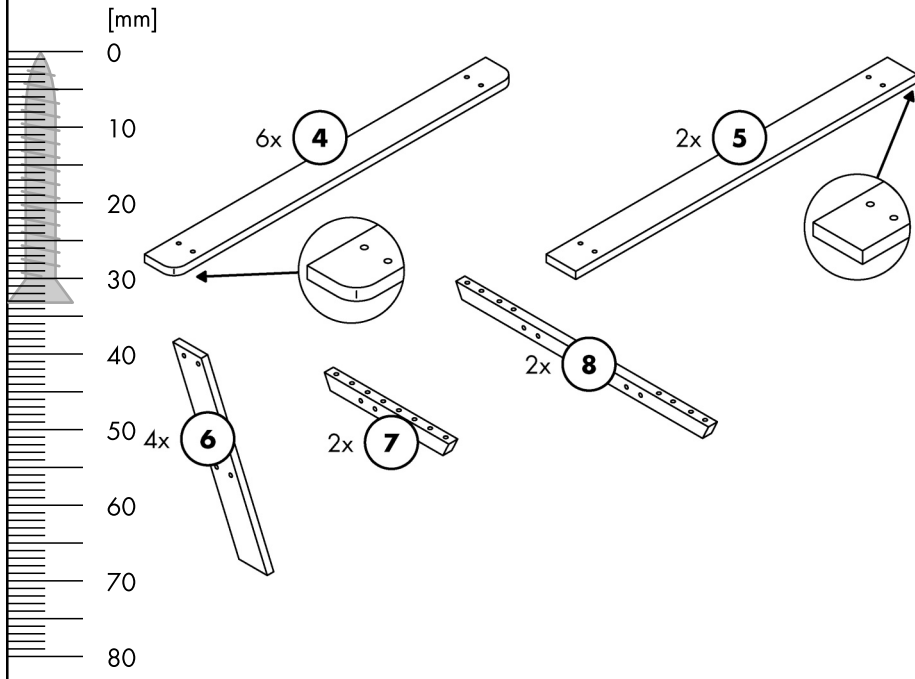
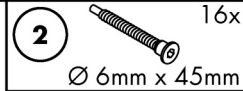
You will need:
 Sie benötigen:
 Vous avez besoin:
 Jij hebt nodig:
 Avrai bisogno di:
 Necesitarás:
 Precisarà de:



1 Pers.



Parts:
 Teile:
 Les pièces:
 Onderdelen:
 Parti:
 Componentes:
 Componentes:



GB / IE / NI / MT	Operation and Safety Notes	Page	4
DE / AT / BE / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR / BE / CH	Instructions de fonctionnement et de sécurité	Page	10
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Page	13
IT / CH / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	16
ES	Instrucciones de uso y seguridad	Página	19
PT	Instruções de operação e segurança	Página	22

GB IE NI MT

IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE. KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Assembly instructions

With the purchase of this solid wood item you have acquired a high quality product. Prior to the assembly, we recommend that you read the instructions carefully to ensure a trouble-free construction. Before you begin the assembly, please check the completeness of all parts supplied.

Note!

When assembling, make sure that all parts are loosely connected to each other first, then align the bench squarely and flatly and only then tighten all screws.

Safety instructions

WARNING!

Ingestion and choking hazard!

If children play with the packaging or with small parts, they can swallow them and suffocate them!

- Do not let children play with the packaging film.
- Keep children away when you remove the play table from the packaging and assemble it.
- Let the game table unpacked and mounted by an adult.
- You should immediately remove the entire original packaging.

WARNING!

Seating for children under a window can serve as a step for the child and cause the child to fall out of the window.

WARNING!

Care must be taken that the product is not placed near open fire or other strong heat sources.

WARNING!

The piece of furniture in the vicinity of another product that could present an external Choking or Strangulation, e.g. strings, blind, curtain cords or the like.

Safety instructions

- Installation must be done without children.
- The article is not to be used if screws or other parts are missing or damaged.
- Danger of injury! Damaged or incorrectly installed parts can affect the safety and functionality of the product.
- Recommended for children of 3-7 in age
- If the children's seating arrangement is assembled by adults, they should immediately dispose of the entire original packaging, since the foil packaging poses a hazard for children (danger of suffocation!).
- Teach the children how to properly use the children's seating arrangement and never leave it unattended while they are playing.
- Check the wooden parts of the children's seating arrangement from time to time for worn or broken

places and smooth them again with sandpaper. Perform the assembly of the children's seating arrangement on a level as possible base-surface within a spacious environment.

- The seating surfaces of the children's seating arrangement can withstand a load of a maximum of 100kg.

CAUTION!

The assembly may only be executed by adults.

Please use the provided Allen wrench and a screwdriver for the assembly.

Note

The design of the product complies with DIN EN 17191:2019-07.

Maintenance instructions

During the use of the product the screws should be tightened from time to time in order to ensure that everything is fixed firmly and nothing is loose.

The product is made of solid wood. Irregularities in color and structure are characteristic of a natural product made of wood and do not constitute a defect. Long periods of warm weather can cause drying cracks, which the manufacturer cannot avoid.

The wood of the seating arrangement is treated with an environmentally friendly water-based saliva and sweat-proof coating, and is therefore only semi-weatherproof. To prevent weathering and mildew formation it is recommended to treat the wood with an appropriate wood stain, and to repeat the process annually.

We recommend a dry place with sufficient air circulation for storage in the winter.

Disposal

Please dispose of the packaging and disused products at local recycling centres.

Warranty

You receive a 3-year guarantee on this product from the date of purchase.

The guarantee period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place.

This is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will - at our option - repair or replace the product free of charge to you or refund the purchase price. This guarantee service requires that the defective device and the receipt are presented within the three-year period and a brief written description is given of what the defect is and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired or a new product back. Repair or replacement of the product does not start a new warranty period.

Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456_7890) ready as proof of purchase for all inquiries.

You can find the article number on the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or bottom of the product.

If functional errors or other defects occur, please first contact the service department named below by phone or email.

You can then send a product that has been recorded as defective, postage-free, to the service address provided to you, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.

Service

This product is subject to strict quality assurance. Should a defect nevertheless occur, please contact our customer service.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ☎: +49 40 822244 80, 📠: +49 40 822244 888

You can reach us Monday to Friday from 8 a.m. to 4 p.m.

DE AT BE CH

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN. FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

Aufbauanleitung

Mit diesem Artikel aus Massivholz haben Sie ein hochwertiges Produkt erworben. Vor dem Zusammenbau empfehlen wir, die Aufbauanleitung sorgfältig zu lesen, um eine reibungslose Montage zu gewährleisten.

Vor Beginn der Montage bitte die Vollständigkeit aller mitgelieferten Teile überprüfen.

Hinweis!

Beim Aufbau darauf achten, dass alle Teile zuerst lose miteinander verbunden werden, richten Sie dann die Bank winklig und plan aus und ziehen Sie erst dann alle Schrauben fest.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Verschlucken- und Erstickungsgefahr!

Wenn Kinder mit der Verpackung oder mit Kleinteilen spielen, können sie diese verschlucken und daran ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.
- Halten Sie Kinder fern, wenn Sie den Spieltisch aus der Verpackung nehmen und montieren.
- Lassen Sie den Spieltisch von einem Erwachsenen auspacken und montieren.
- Sie sollten sofort die gesamte Originalverpackung beseitigen.

WARNUNG!

Sitzmöbel für Kinder, die unter einem Fenster stehen, können dem Kind als Stufe dienen und dazu führen, dass das Kind aus dem Fenster stürzt.

WARNUNG!

Es ist darauf zu achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Hitzequellen aufgestellt ist.

WARNUNG!

Das Möbelstück nicht in der Nähe eines anderen Produkts aufstellen, das eine äußere Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, z. B. Schnüre, Rollläden, Gardinenschnüre oder Ähnliches.

Sicherheitshinweise

- Die Montage darf ausschließlich ohne Kinder durchgeführt werden.
- Der Artikel darf nicht verwendet werden, wenn Schrauben oder andere Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verletzungsgefahr: Beschädigte oder falsch montierte Teile können die Sicherheit und Funktionalität des Produkts beeinträchtigen.
- Empfohlen für Kinder im Alter von 3 bis 7 Jahren.

- Wenn die Kindersitzgruppe von Erwachsenen zusammengebaut wird, sollten diese die gesamte Originalverpackung sofort entsorgen, da die Folienverpackung eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellt.
- Bringen Sie den Kindern den richtigen Umgang mit der Kindersitzgruppe bei und lassen Sie sie beim Spielen niemals unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie die Holzteile des Produkts regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen und glätten Sie raue Stellen bei Bedarf mit Schleifpapier.
- Montieren Sie die Kindersitzgruppe auf einer möglichst ebenen Fläche in einer geräumigen Umgebung.
- Die Sitzflächen sind bis zu einem Gewicht von maximal 100 kg belastbar.

ACHTUNG!

Die Montage darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.

Für den Zusammenbau bitte den beiliegenden Inbusschlüssel verwenden und einen Schraubenzieher.

Hinweis

Die Ausführung des Produkts entspricht DIN EN 17191:2019-07.

Wartungshinweise

Im Gebrauch sollten Schrauben ab und zu nachgezogen werden, so dass alles fest sitzt und nichts wackelt. Das Produkt besteht aus Massivholz.

Bei einem Naturprodukt aus Holz sind Unregelmäßigkeiten in Farbe und Struktur charakteristisch und stellen keinen Mangel dar. Durch längere Wärmeperioden können Trockenrisse entstehen, die durch den Hersteller nicht zu vermeiden sind.

Das Holz der Sitzgarnitur ist mit einer umweltfreundlichen speichel- und schweißsechten Lasur auf Wasserbasis behandelt und somit nur bedingt wetterfest. Zur Vermeidung von Verwitterungen und Stockflecken wird daher empfohlen, das Holz mit einer dafür bestimmten Holzlasur nachzubehandeln, was jährlich wiederholt werden sollte.

Für die Einlagerung im Winter empfehlen wir einen trockenen Platz mit Luftzirkulation.

Entsorgung

Verpackungen sowie ausgediente Produkte bitte bei regionalen Recyclinghöfen abgeben.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kassenbon vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem

Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Service

Dieses Produkt unterliegt einer strengen Qualitätssicherung. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, so bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Kundendienst.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ☎: +49 40 822244 80, 📞: +49 40 822244 888

Sie erreichen uns Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr.

FR BE CH

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION. À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Guide d'utilisation

Avec cet article en bois massif, vous avez opté pour un produit de qualité élevée. Veuillez attentivement lire les instructions de montage avant de commencer à travailler et contrôler si les éléments livrés sont au complet.

Note!

Lors de l'assemblage, assurez-vous d'abord que toutes les pièces sont reliées entre elles de manière lâche, puis alignez le banc d'équerre et à plat et serrez ensuite toutes les vis.

Conseils de prudence

AVERTISSEMENT!

Cas d'ingestion et de risque d'étouffement!

- Si les enfants jouent avec l' emballage ou avec des petites pièces, ils peuvent les avaler et les étouffer!
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le papier d' emballage.
- Eloignez les Enfants, si Vous la Table de jeu de l'Emballage et de le monter.
- Faites déballer et assembler la table de jeu par un ADULTE.
- Vous devriez enlever tout l' emballage d' origine immédiatement.

AVERTISSEMENT!

Les sièges pour enfants placés sous une fenêtre peuvent servir de marche à l'enfant et faire tomber l'enfant par la fenêtre.

AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que le Produit n'est pas à Proximité d'une flamme nue ou autres sources de Chaleur, d'électricité.

AVERTISSEMENT!

Ne pas placer le meuble à proximité d'un autre produit susceptible de présenter un risque extérieur d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des cordes, des stores, des rideaux ou d'autres éléments similaires.

Consignes de sécurité

- Le montage doit avoir lieu sans enfants.
- L'article ne doit pas être utilisé lorsque des vis ou des pièces manquent ou sont endommagées.
- Risque de blessure_! Les pièces endommagées ou mal montées peuvent altérer la sécurité et le fonctionnement du produit.
- Recommandé pour les enfants de 3 à 7 ans.
- Vous, en qualité de personne adulte procédant à l'assemblage des éléments, devrez ranger tout de

suite l'emballage de livraison afin de protéger les enfants qui jouent avec le film d'emballage contre tout risque d'accident (risque d'étouffement).

- Veuillez expliquer aux enfants comment utiliser correctement leurs chaises et soyez toujours à proximité d'eux lorsqu'ils jouent avec.
- Contrôlez de temps en temps le bois des chaises pour éviter qu'il soit endommagé ou devenu rugueux ; passez-y un coup d'abrasif pour lisser les endroits au cas où.
- Si possible, procédez au montage de l'ensemble de chaises pour enfants sur un support le plus plan possible et veillez à disposer d'assez de place autour de vous.
- Les surfaces d'assise des chaises pour enfants peuvent être chargées de 100 kg au maximum.

ATTENTION !

Le montage doit exclusivement être exécuté par des personnes adultes.

Veuillez utiliser à cet effet la clé mâle à six pans fournie ainsi qu'un tournevis.

Remarque

La Version de l'appareil est conforme à la norme DIN EN 17191:2019-07.

Maintenance

Pendant l'utilisation du produit, les vis doivent être serrées de temps en temps afin de s'assurer que tout est bien fixé et que rien n'est lâche.

Le produit est en bois massif. Les irrégularités de couleur et de structure sont caractéristiques d'un produit naturel en bois et ne constituent pas un défaut. De longues périodes de temps chaud peuvent provoquer des fissures de séchage, que le fabricant ne peut éviter.

Le bois de la disposition des sièges est traité avec un revêtement à base d'eau respectueux de l'environnement et résistant à la transpiration, et n'est donc que semi-résistant aux intempéries. Pour éviter les intempéries et la formation de moisissures, il est recommandé de traiter le bois avec une teinture à bois appropriée et de répéter le processus chaque année.

Nous recommandons un endroit sec avec une circulation d'air suffisante pour le stockage en hiver.

Elimination

Éliminez les emballages et les produits que vous ne désirez plus utiliser auprès des déchetteries avec tri sélectif.



Garantie

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date d'achat.

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse original. Il constitue une preuve d'achat. Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous procéderons, à notre choix, à la réparation ou au remplacement du produit gratuitement ou au remboursement du prix d'achat. Ce service de garantie requiert la présentation de l'appareil défectueux et du ticket de caisse dans les trois ans, ainsi qu'une brève description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit ne déclenche pas de nouvelle période de garantie.

Traitement d'une réclamation sous garantie

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

Veuillez vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (par exemple, IAN 123456_7890) comme preuve d'achat pour toute demande.

Vous trouverez la référence de l'article sur la plaque signalétique du produit, une gravure sur le produit, la page de titre de votre notice (en bas à gauche) ou l'autocollant au dos ou sous le produit.

En cas de dysfonctionnement ou de défaut, veuillez d'abord contacter le service après-vente ci-dessous par téléphone ou par e-mail.

Vous pouvez ensuite renvoyer gratuitement le produit signalé comme défectueux à l'adresse de service indiquée, en joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en précisant la nature et la date du défaut.

Service

Ce produit est soumis à un contrôle qualité strict. Si un défaut devait néanmoins apparaître, veuillez contacter notre service client.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ☎: +49 40 822244 80, 📠: +49 40 822244 888

Vous pouvez nous joindre du lundi au vendredi de 8 h à 16 h.

NL BE

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. BEWAAR DEZE BRIEF VOOR LATERE NASLAG.

Montage-instructies

U hebt met dit massief houten artikel een hoogwaardig product gekocht. Wij adviseren om de montage-instructie vóór de montage zorgvuldig te lezen om een soepele montage te waarborgen. Controleer vóór aanvang van de montage of alle meegeleverde onderdelen compleet zijn.

Opmerking!

Zorg er bij de montage voor dat alle onderdelen eerst losjes met elkaar zijn verbonden, lijn vervolgens de bank vierkant en vlak uit en draai dan pas alle schroeven vast.

Veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing!

Inname en gevaar voor verstikking!

Als kinderen met de verpakking of met kleine onderdelen spelen, kunnen ze ze inslikken en verstikken!

- Laat kinderen niet spelen met de verpakking.
- Houd kinderen weg wanneer u de speeltafel uit de verpakking en monteert het.
- Laat de speeltafel uitpakken en monteren door een VOLWASSENE.
- U dient onmiddellijk de hele originele verpakking te verwijderen.

Waarschuwing!

Kinderzitjes onder een raam kunnen dienen als een stap voor het kind en ervoor zorgen dat het kind uit het raam valt.

Waarschuwing!

Er moet voor worden gezorgd dat het product niet in de buurt van open vuur of andere sterke warmtebronnen wordt geplaatst.

Waarschuwing!

Het meubelstuk in de nabijheid van een ander product dat een uitwendige verstikking of wurging kan vertonen, bijvoorbeeld snaren, blind, gordijnsnoeren of dergelijke.

Veiligheidsinstructies

- De montage moet zonder kinderen plaatshebben.
- Het artikel dient niet te worden gebruikt als schroeven of onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Gevaar voor verwondingen! Beschadigde of foutief gemonteerde onderdelen kunnen de veiligheid en functie van het product schaden.
- Aanbevolen voor kinderen van 3-7 jaar.
- Als de garnituur voor kinderzitjes door volwassenen wordt gemonteerd, moet u direct de gehele originele verpakking verwijderen, omdat de meegeleverde folieverpakking gevaarlijk kan zijn voor kinderen (gevaar voor verstikking!)

- Leg de kinderen uit hoe zij op de juiste manier met de garnituur voor kinderzitjes moeten omgaan en laat hen tijdens het spelen nooit zonder toezicht.
- Controleer van tijd tot tijd of de houten onderdelen van de garnituur voor kinderzitjes versleten of kapotte plekken vertonen, om deze weer glad te maken met schuurpapier
- Montage van de garnituur voor kinderzitjes op zo egaal mogelijke ondergrond met vrije omgeving.
- De zitvlakken van de garnituur voor kinderzitjes zijn belastbaar met maximaal 100 kg.

OPGELET!

De montage mag uitsluitend door volwassenen worden uitgevoerd.
Voor de montage de bijgevoegde inbusleutel en een schroevendraaier gebruiken.

Opmerking

Het ontwerp van het product voldoet aan DIN EN 17191:2019-07.

Onderhoudsinstructies

Tijdens het gebruik van het product moeten de schroeven van tijd tot tijd worden aangedraaid om ervoor te zorgen dat alles stevig vastzit en niets los zit.

Het product is gemaakt van massief hout. Afwijkingen in kleur en structuur zijn kenmerkend voor een natuurproduct van hout en vormen geen gebrek. Lange periodes van warm weer kunnen droogscheuren veroorzaken, die de fabrikant niet kan vermijden.

Het hout van de zitgroep is behandeld met een milieuvriendelijke speeksel- en zweetbestendige coating op waterbasis en is daarom slechts semi-weerbestendig. Om verwerking en schimmelvorming te voorkomen is het aan te raden het hout te behandelen met een geschikte houtbeits en dit proces jaarlijks te herhalen.

Voor opslag in de winter raden wij een droge plaats met voldoende luchtcirculatie aan. LET OP!

Afvalverwerking

Gooi de verpakking en afgedankte producten weg bij lokale recyclingcentra.

Afhandeling bij garantieclaim

U ontvangt 3 jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum.

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Deze is vereist als aankoopbewijs. Indien er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, zullen wij - naar eigen goeddunken - het product kosteloos repareren of vervangen of de aankoopprijs terugbetalen. Deze garantieservice vereist dat het defecte apparaat en de kassabon binnen de periode van drie jaar worden overlegd en dat er een korte schriftelijke beschrijving wordt gegeven van wat het defect is en wanneer het is opgetreden.

Indien het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Reparatie of vervanging van het product leidt niet tot een nieuwe garantieperiode.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om ervoor te zorgen dat uw aanvraag snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

Houd de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) bij de hand als aankoopbewijs voor alle vragen. U vindt het artikelnummer op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij functionele fouten of andere gebreken eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder vermelde serviceafdeling.

Vervolgens kunt u een als defect geregistreerd product portovrij opsturen naar het door u opgegeven serviceadres, met bijgevoegd aankoopbewijs (bon) en vermelding van de aard en het tijdstip van het defect.

Service

Dit product is onderworpen aan een strenge kwaliteitsborging. Mocht er desondanks een defect optreden, neem dan contact op met onze klantenservice.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ☎: +49 40 822244 80, 📞: +49 40 822244 888

U kunt ons bereiken van maandag tot en met vrijdag van 8.00 tot 16.00 uur.

IT CH MT

IMPORTANTE!

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Istruzioni di montaggio

Complimenti per l'acquisto di questo articolo in legno massello, un prodotto di alta qualità. Prima dell'assemblaggio consigliamo di leggere attentamente le istruzioni di montaggio per assicurare un montaggio senza problemi.

Prima di iniziare il montaggio si deve verificare la completezza di tutti i componenti forniti.

Nota!

Durante il montaggio, assicurarsi prima che tutte le parti siano collegate tra loro in modo lasco, quindi allineare la panca in modo squadrato e piatto e solo dopo serrare tutte le viti.

Consigli di prudenza

Attenzione!

Rischio di ingestione e soffocamento.

Quando i bambini giocano con la confezione o con le piccole parti, possono ingoiarle e soffocarle!

- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola.
- Tenere lontani i bambini quando togliete il tavolino dalla confezione e lo assemblate.
- Lasciate che un ADULTO Disfi e monti il tavolo da gioco.
- Rimuovere immediatamente l'intera confezione originale.

Attenzione!

I mobili per bambini che si trovano sotto una finestra possono servire da scalino per il bambino e far cadere il bambino dalla finestra.

Attenzione!

Si deve fare attenzione a non collocare il prodotto in prossimità di un incendio aperto o di altre fonti di calore gravi.

Attenzione!

Non posizionare il mobile in prossimità di un altro prodotto che possa presentare un rischio di soffocamento o strangolamento esterno, ad esempio corde, cordoni a rotelle, tendine o simili.

Smaltimento

Il materiale d'imballaggio e i prodotti inservibili si devono consegnare presso i centri di raccolta locali per materiali riciclabili.

Istruzioni per la sicurezza

- Il montaggio si deve eseguire senza i bambini.
- Non utilizzare l'articolo se ci sono viti o particolari mancanti o danneggiati.
- Pericolo di lesioni! I componenti danneggiati o montati erroneamente possono pregiudicare la

sicurezza e il funzionamento del prodotto.

- Consigliato per bambini di età compresa tra 3 e 7 anni.
- Se il sedile per bambini viene montato da persone adulte, si dovrebbe subito mettere da parte tutto l'imballo originale, perché i bambini potrebbero mettersi in pericolo con la pellicola fornita con l'imballo (pericolo di soffocamento!).
- Spiegare ai bambini il corretto uso del sedile e non lasciarli mai da soli mentre giocano.
- Di tanto in tanto controllare le parti di legno del sedile per accertare se ci sono parti usurate o rotte ed eventualmente lisciarle con della carta abrasiva.
- Montaggio del sedile possibilmente su terreno piano in campo libero.
- Le superfici del sedile su cui si seggono i bambini si possono sollecitare con un peso max. di 100 kg.

ATTENZIONE!

Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da adulti.

Per l'assemblaggio si consiglia di utilizzare la chiave esagonale in dotazione e un giravite.

Nota!

La progettazione del prodotto è DIN EN 17191: 2019-07.

Manutenzione

Durante l'uso del prodotto le viti devono essere serrate di tanto in tanto per garantire che tutto sia fissato saldamente e che nulla sia allentato.

Il prodotto è realizzato in legno massello. Le irregolarità nel colore e nella struttura sono caratteristiche di un prodotto naturale in legno e non costituiscono un difetto. Lunghi periodi di tempo caldo possono causare crepe da essiccazione, che il produttore non può evitare.

Il legno della disposizione dei posti a sedere è trattato con un rivestimento ecologico a base d'acqua a prova di saliva e sudore, ed è quindi solo semi-resistente alle intemperie. Per prevenire l'erosione e la formazione di muffe si consiglia di trattare il legno con un colorante appropriato e di ripetere il processo una volta all'anno.

Si consiglia un luogo asciutto con sufficiente circolazione d'aria per lo stoccaggio in inverno.

Nota!

Questo prodotto viene sottoposto a severi controlli di qualità. Se nonostante l'uso appropriato dell'articolo si riscontra un difetto, si prega di contattare il nostro centro di assistenza clienti. Per poter ottenere un'evasione entro i termini della garanzia è assolutamente necessario conservare la prova di acquisto.

Smaltimento

Smaltire l'articolo in conformità con le normative locali.

Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in un luogo sicuro. È necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto gratuitamente o rimborseremo il prezzo di acquisto. Questo servizio di garanzia richiede che il dispositivo difettoso e la ricevuta vengano presentati entro il periodo di tre anni e che venga fornita una breve descrizione scritta del difetto e della data in cui si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverete il prodotto riparato o uno nuovo. La riparazione o la sostituzione del prodotto non avvia un nuovo periodo di garanzia.

Elaborazione in caso di richiesta di intervento in garanzia

Per garantire che la vostra richiesta venga elaborata rapidamente, seguite le istruzioni riportate di seguito:

Tenete a portata di mano la ricevuta e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto per qualsiasi richiesta.

Il codice articolo è riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, su un'incisione sul prodotto, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sulla parte inferiore del prodotto.

In caso di errori funzionali o altri difetti, si prega di contattare innanzitutto il servizio clienti indicato di seguito per telefono o e-mail.

È quindi possibile inviare un prodotto segnalato come difettoso, senza spese di spedizione, all'indirizzo di assistenza fornito, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e la data in cui si è verificato.

Assistenza

Questo prodotto è soggetto a rigorosi controlli di qualità. Qualora si verificasse comunque un difetto, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ☎: +49 40 822244 80, 📞: +49 40 822244 888

È possibile contattarci dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 16:00.

ES

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR. CONSERVE ESTE COMPROBANTE PARA FUTURAS CONSULTAS.

Instrucciones de montaje

Con este artículo hecho de madera maciza ha adquirido un producto de alta calidad. Antes de armar el juego, le recomendamos que lea con atención las instrucciones de montaje para garantizar un montaje sin problemas.

Antes de comenzar el montaje, es recomendable comprobar que dispone de la totalidad de las piezas suministradas.

¡Nota!

Al ensamblar, primero asegúrese de que todas las piezas estén conectadas entre sí sin apretar, luego alinee el banco de manera cuadrada y plana y solo luego apriete todos los tornillos.

¡Advertencia!

¡Tragarse y ahogarse!

Cuando los niños juegan con el envoltorio o con partes pequeñas, pueden tragarlos y asfixiarlos.

- No dejes que los niños jueguen con el envoltorio.
- Mantenga a los niños alejados cuando saquen el tablero del envase y lo monten.
- Que un ADULTO desempaque y monte la mesa de juego.
- Debe deshacerse del envase original inmediatamente.

¡Advertencia!

Los asientos de los niños que están bajo una ventana pueden servir de escalón al niño y provocar que el niño se caiga por la ventana.

¡Advertencia!

Se procurará que el producto no se coloque cerca del fuego abierto ni de otras fuentes de calor fuertes.

¡Advertencia!

No colocar el mueble cerca de otro producto que pueda presentar un riesgo externo de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cuerdas, cordones de rodillo, cortinas o cualquier otra cosa.

Indicaciones de seguridad

- Realice el montaje sin la presencia de niños.
- No utilice el producto si faltan tornillos o componentes o si alguno de ellos está dañado.
- Riesgo de lesiones. Un componente dañado o montado de forma incorrecta puede afectar negativamente a la seguridad y al funcionamiento del producto.
- Recomendado para niños de 3 a 7 años.
- Cuando los adultos monten el juego de sillas para niños, deben eliminar de inmediato todo el embalaje original, ya que el embalaje de plástico suministrado con el producto puede poner en peligro a los niños (¡riesgo de asfixia!)

- Explique a los niños cómo deben tratar correctamente el juego de sillas y no los deje nunca sin vigilancia mientras jueguen.
- Verifique de vez en cuando las piezas de madera del juego de sillas en busca de puntos desgastados o rotos, para volver a alisarlos de nuevo con papel de lija.
- El montaje del juego de sillas debe realizarse sobre una superficie lo más llana posible al aire libre.
- Los asientos del juego de sillas soportan un peso máximo de 100 kg.

¡ATENCIÓN!

El montaje sólo pueden llevarlo a cabo los adultos.

Para armar el conjunto debe utilizarse la llave Allen que se adjunta y un destornillador.

Nota

El diseño del producto corresponde a DIN EN 17191: 2019-07.

Indicaciones de mantenimiento

Durante el uso del producto, los tornillos deben apretarse de vez en cuando para garantizar que todo quede bien sujeto y nada suelto.

El producto está hecho de madera maciza. Las irregularidades de color y estructura son características de un producto natural de madera y no constituyen un defecto. Los períodos prolongados de clima cálido pueden causar grietas por secado, que el fabricante no puede evitar.

La madera de la disposición de los asientos está tratada con un revestimiento a prueba de saliva y sudor a base de agua respetuoso con el medio ambiente y, por lo tanto, solo es semirresistente a la intemperie. Para evitar la erosión y la formación de moho, se recomienda tratar la madera con un tinte para madera apropiado y repetir el proceso anualmente.

Recomendamos un lugar seco con suficiente circulación de aire para el almacenamiento en invierno.

Eliminación de residuos

Rogamos deposite los embalajes y los productos usados en los puntos de reciclaje de su región.

Garantía

Este producto cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

El período de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve el recibo original como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación dentro de los tres años posteriores a la fecha de compra, repararemos o reemplazaremos el producto sin coste alguno o le reembolsaremos el precio de compra, a nuestra discreción. Este servicio de garantía requiere la presentación del dispositivo defectuoso y el recibo dentro del período de tres años, junto con una breve descripción por escrito del defecto y cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o el reemplazo del producto no inician un nuevo período de garantía.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Para garantizar que su solicitud se tramite con rapidez, siga las instrucciones a continuación:

Tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como comprobante de compra para cualquier consulta. Puede encontrar el número de artículo en la placa de características del producto, en un grabado, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del producto.

Si detecta algún error de funcionamiento u otro defecto, póngase en contacto primero con el servicio técnico indicado a continuación por teléfono o correo electrónico.

A continuación, puede enviar el producto registrado como defectuoso, sin gastos de envío, a la dirección de servicio técnico que se le haya indicado, adjuntando el comprobante de compra (factura) e indicando el defecto y cuándo se produjo.

Servicio

Este producto está sujeto a un estricto control de calidad. Si, a pesar de todo, detecta algún defecto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ☎: +49 40 822244 80, 📞: +49 40 822244 888

Puede contactarnos de lunes a viernes de 8:00 a 16:00.

PT

IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR. GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

Instruções de montagem

Com este artigo de madeira maciça, adquira um produto de elevada qualidade. Antes da montagem, recomendamos a leitura cuidadosa das instruções de montagem, de forma a garantir uma montagem bem-sucedida.

Antes do início da montagem, verificar a totalidade de todas as peças fornecidas.

Notar!

Ao montar, certifique-se primeiro de que todas as peças estejam frouxamente conectadas umas às outras, depois alinhe a bancada de maneira quadrada e plana e só então aperte todos os parafusos.

Segurança

Aviso!

Ingestão e risco de asfixia!

Se as crianças brincarem com a embalagem ou com peças pequenas, podem engoli-las e sufocá-las!

- Não deixe as crianças brincar com o filme de embalagem.
- Mantenha as crianças longe quando você remover a mesa de jogo da embalagem e montá-lo.
- Ter a mesa de jogo desempacotada e montada por um adulto.
- Deve retirar imediatamente toda a embalagem original.

Aviso!

Sentar-se para crianças sob uma janela pode servir como um passo para a criança e fazer com que a criança a cair da janela.

Aviso!

Deve ter-se o cuidado de que o produto não é colocado perto do fogo aberto ou de outras fontes de calor fortes.

Aviso!

A peça de mobiliário na proximidade de outro produto que possa apresentar asfixia ou estrangulamento externo, por exemplo, cordas, cordas cegas, cordas para cortinas ou similares.

Indicações de segurança

- A montagem tem de ser efetuada sem crianças.
- O artigo não deve ser usado quando faltam parafusos ou peças ou quando estes estão danificados.
- Perigo de lesões! As peças danificadas ou mal montadas podem prejudicar a segurança e o funcionamento do produto.
- Recomendado para crianças dos 3 aos 7 anos.

- Ao montar o conjunto de mesa e bancos para criança, os adultos devem eliminar imediatamente toda a embalagem original, uma vez que a embalagem de película fornecida pode colocar a vida das crianças em risco (perigo de asfixia!)
- Explique às crianças como brincar correctamente com o conjunto de mesa e bancos para criança e nunca as deixe sem vigilância enquanto brincam.
- Verifique de vez em quando as peças de madeira do conjunto de mesa e bancos para criança quanto a pontos gastos e danificados, alisando-os novamente com papel de lixa.
- A montagem do conjunto de mesa e bancos para criança deve ser efectuada o máximo possível sobre uma superfície plana e com espaço à volta.
- Os assentos do conjunto de mesa e bancos para criança podem suportar no máximo 100 kg.

CUIDADO!

A montagem só pode ser efectuada por adultos.

Para a montagem, utilizar a chave Allen fornecida e uma chave de parafusos.

Notar

A concepção do produto está em conformidade com a norma DIN EN 17191:2019-07.

Avisos de manutenção

Durante o uso do produto os parafusos devem ser apertados de tempos em tempos para garantir que tudo fique bem fixo e nada fique solto.

O produto é feito de madeira maciça. As irregularidades na cor e na estrutura são características de um produto natural de madeira e não constituem um defeito. Longos períodos de calor podem causar rachaduras de secagem, que o fabricante não pode evitar.

A madeira da disposição dos assentos é tratada com saliva à base de água e revestimento à prova de suor e, portanto, apenas semi-resistente às intempéries. Para evitar o desbotamento e a formação de bolor, recomenda-se tratar a madeira com um verniz adequado, repetindo o processo anualmente.

Recomendamos um local seco com circulação de ar suficiente para armazenamento no inverno.

Eliminação

Entregar as embalagens e os produtos não utilizados em centros de reciclagem regionais.

Garantia

Recebe uma garantia de 3 anos para este produto a partir da data de compra.

O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo original em local seguro. É necessário como comprovativo de compra. Se ocorrer um defeito de material ou de fabrico no prazo de três anos a contar da data da compra deste produto, nós, a nosso critério, repararemos ou substituiremos o produto gratuitamente ou reembolsaremos o valor da compra. Este serviço de garantia exige que o dispositivo defeituoso e o recibo sejam apresentados dentro do período de três anos, juntamente com uma breve descrição escrita do defeito e quando este ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo. A reparação ou substituição do produto não inicia um novo período de garantia.

Processamento em caso de reclamação de garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Tenha à mão o recibo e o número do artigo (por exemplo, IAN 123456_7890) como prova de compra para todas as consultas.

Pode encontrar o número do artigo na placa de características do produto, numa gravação no produto,

na página de rosto do seu manual de instruções (canto inferior esquerdo) ou no autocolante na parte traseira ou inferior do produto.

Caso ocorram erros de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o departamento de assistência abaixo indicado por telefone ou e-mail.

Pode então enviar um produto com defeito, sem custos de envio, para a morada de serviço fornecida, anexando o comprovativo de compra (recibo) e informando qual é o defeito e quando ocorreu.

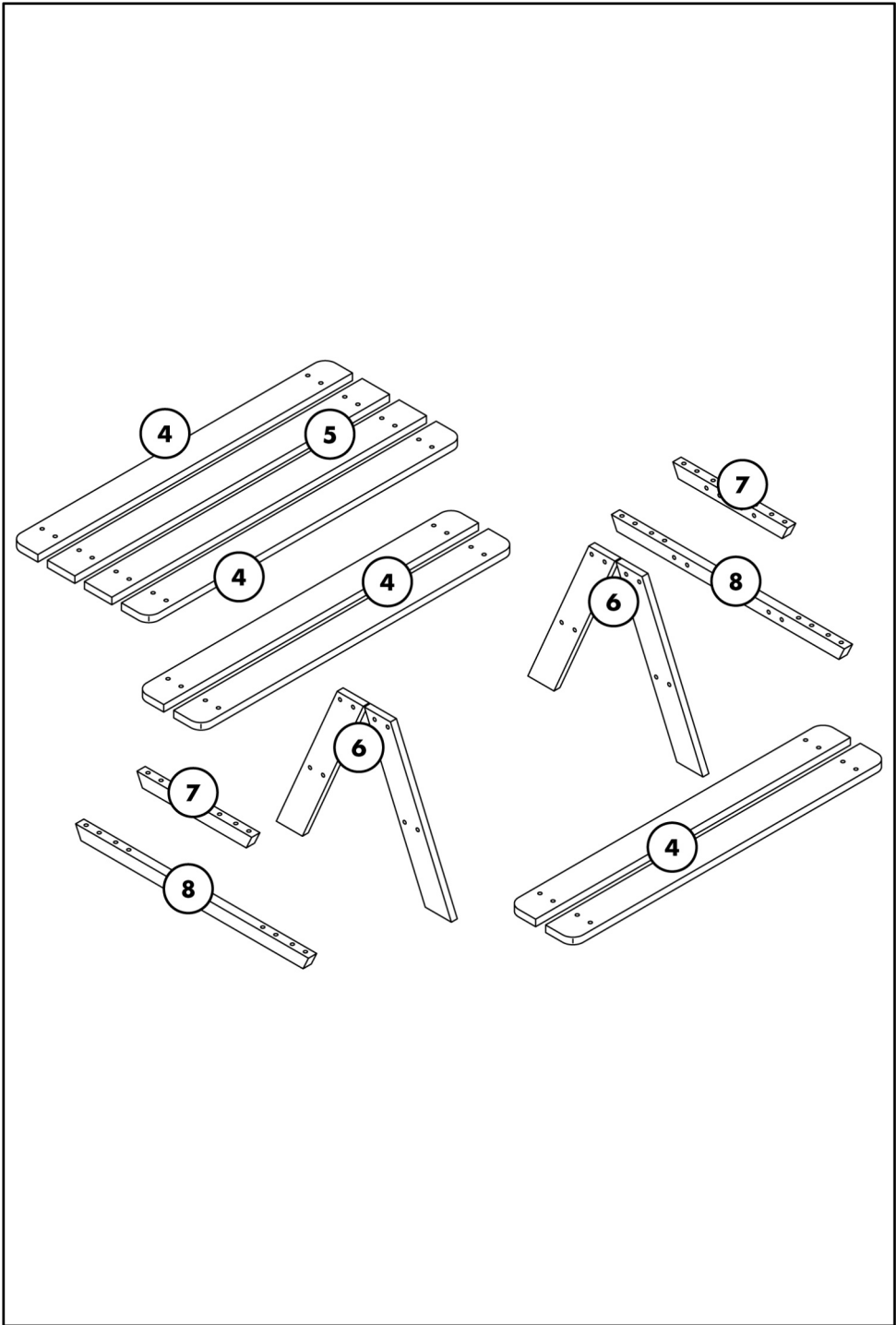
Serviço

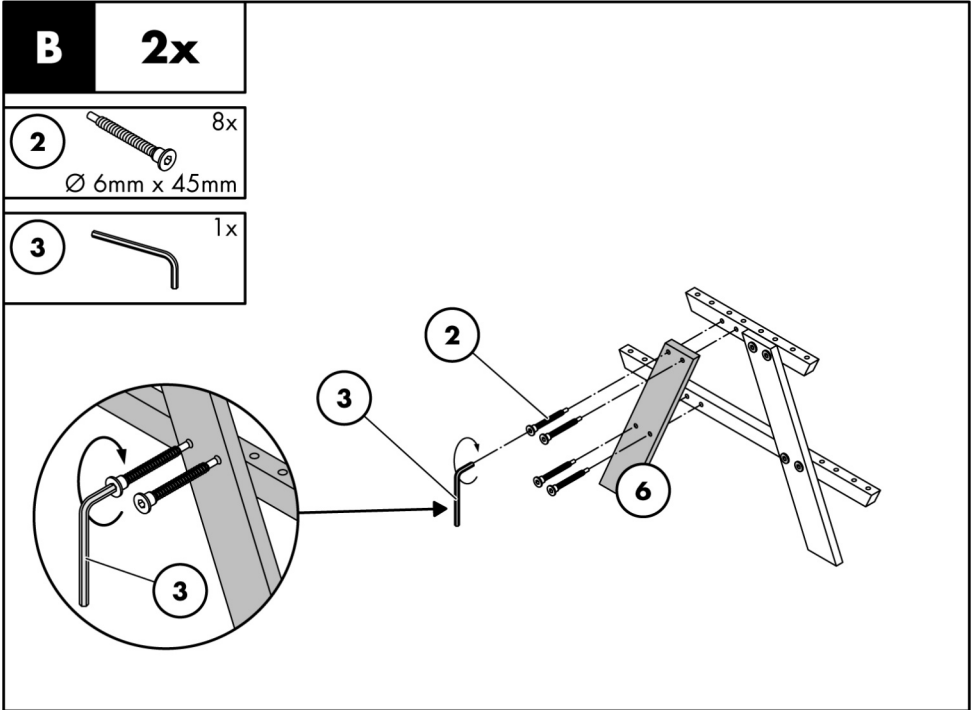
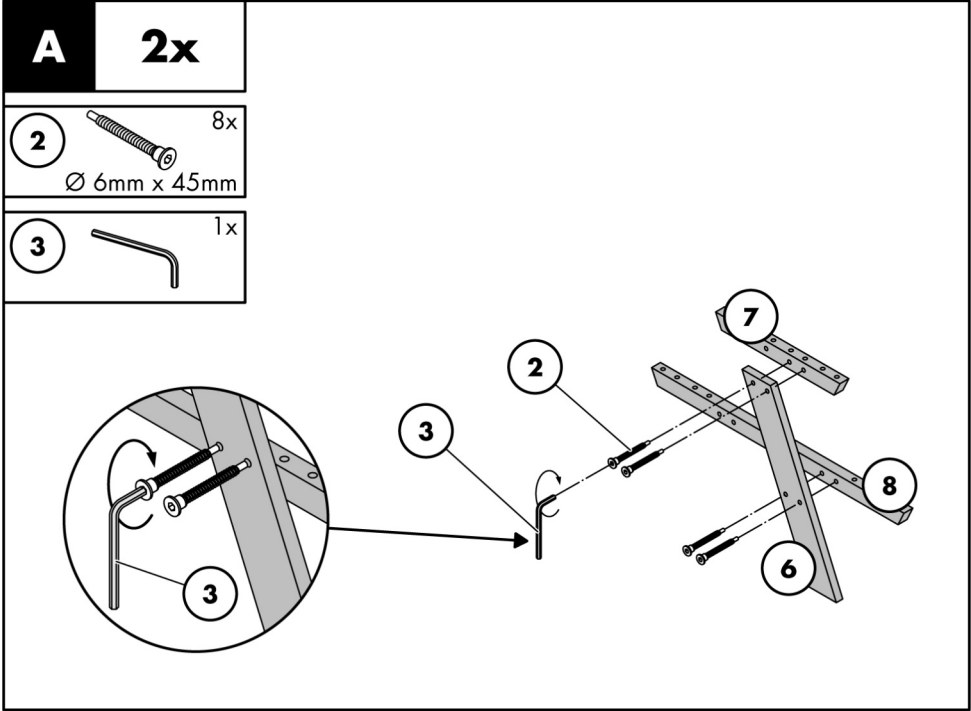
Este produto está sujeito a um rigoroso controlo de qualidade. Caso, mesmo assim, ocorra algum defeito, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

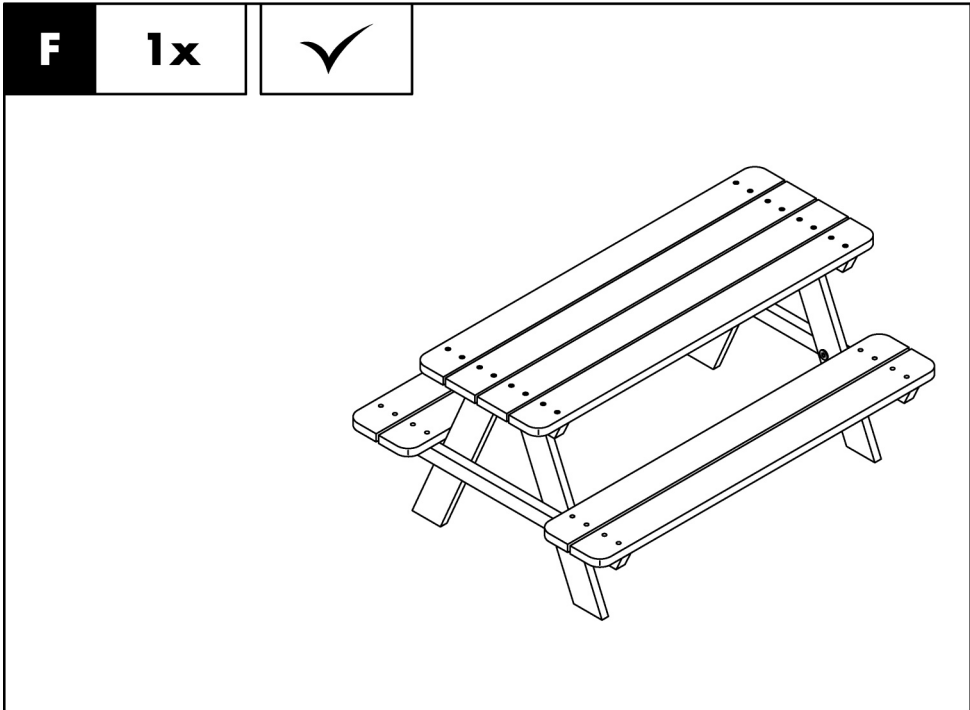
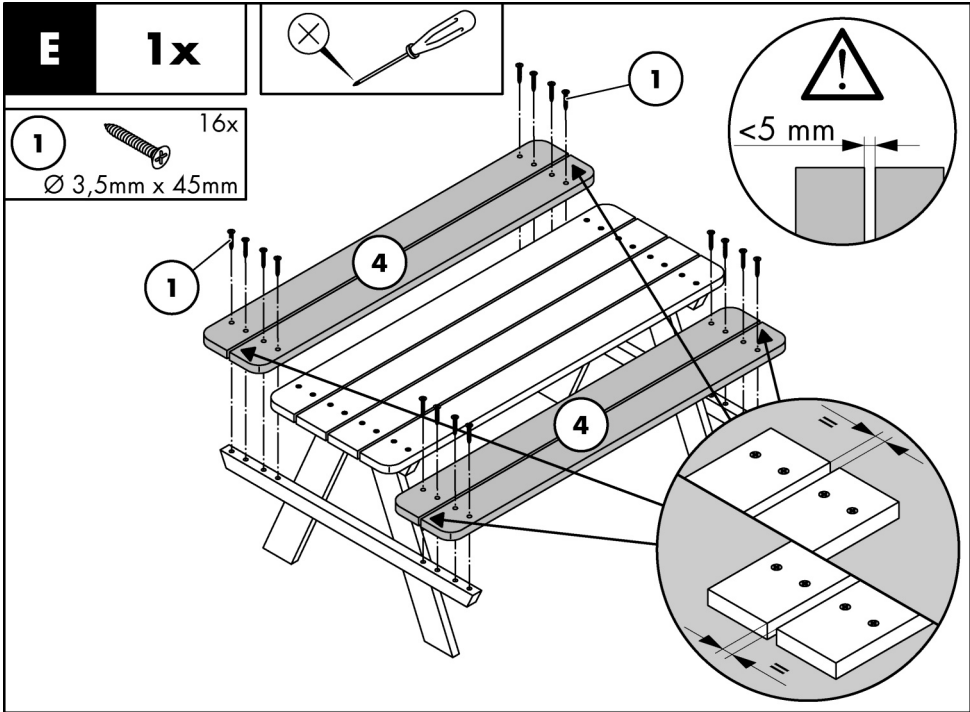
Horizonte Textil GmbH, Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg, GERMANY

✉: support@horizonte.de, ☎: +49 40 822244 80, 📠: +49 40 822244 888

Pode contactar-nos de segunda a sexta-feira, das 8h às 16h.







HORIZONTE TEXTIL GMBH

Obenhauptstr. 5 (Haus 2)
D-22335 Hamburg
GERMANY

for GB market:

LIDL GREAT BRITAIN LTD, LIDL HOUSE,
14 Kingston Road, Surbiton, KT5 9NU

✉: support@horizonte.de

☎: +49 40 822244 80

☎: +49 40 822244 888

Last Information Update • Stand der Informationen •
Version des informations • Stand van de informatie •
Stato delle informazioni • Estado de la información •
Estado da informação

07 / 2025 • Ident.No.: QSD2025L496357_250401

IAN 496357_2504

1

